

**Dodatok č. 3 k Zmluve o zabezpečení služby platobného systému prostredníctvom mobilnej aplikácie  
pre úhradu dočasného parkovania  
(ďalej len ako „Dodatok“)  
uzatvorený medzi**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
IČ DPH: SK2020372596  
IBAN: SK88 7500 0000 0002 2504 7483  
Štatutárny orgán: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
Zastúpený: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, v zmysle aktuálne platného a účinného Podpisového poriadku  
(ďalej len ako „Objednávateľ“)

a

Obchodné meno TransData s.r.o.  
Sídlo: M.R. Štefánika 139, 010 01 Žilina  
IČO: 35 741 236  
DIČ: 2020242763  
IČ DPH: SK2020242763  
IBAN: SK42 1100 0000 0026 2519 0579  
Zastúpený: Ing. Branislav Jurčišin, konateľ a Ing. Karol Gogolák, MBA, konateľ  
(ďalej len ako „Poskytovateľ“)  
(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

**Preambula**

Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu o zabezpečení služby platobného systému prostredníctvom mobilnej aplikácie pre úhradu dočasného parkovania (ďalej len ako „Zmluva“), ktorá bola počas jej trvania zmenená a doplnená prostredníctvom Dodatkov v zmysle článku 12 Zmluvy.

V zmysle bodu 12.2 Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený, najneskôr v lehote do 30 (tridsať) kalendárnych dní pred uplynutím doby trvania Zmluvy, vypracovať a doručiť Poskytovateľovi návrh dodatku k tejto Zmluve, ktorým sa úprava vzájomných práv a povinností podľa tejto Zmluvy zosúladí s úpravou Verejného návrhu na uzavretie zmluvy na Nové obdobie.

V súlade s vyššie uvedeným, s cieľom aktualizovať a zosúladiť znenie Zmluvy, jej príloh s novým verejným návrhom a na základe vzájomnej spolupráce medzi Zmluvným i stranami, a vzájomných pozitívnych skúseností získaných pri zabezpečovaní časovo a administratívne efektívnej úhrady Parkovného prostredníctvom Aplikácie ako jedného z platobných kanálov na úhradu Parkovného v súlade so Zmluvou, v znení jej všetkých dodatkov, Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok.

**Článok I  
Predmet Dodatku**

1. Predmetom tohto Dodatku je zmena a doplnenie Zmluvy v znení Dodatkov v nasledujúcom rozsahu:
  - a) Preambula Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
*Objednávateľ je prevádzkovateľom parkovacích miest na území Objednávateľa. Objednávateľ Všeobecne záväzným nariadením č. 3/2025 o dočasnom parkovaní motorových vozidiel (ďalej ako „VZN“) ustanovil úseky miestnych ciest na dočasné parkovanie motorových vozidiel na svojom území, určil spôsob zabezpečenia prevádzky parkovacích miest, výšku úhrady za dočasné*

parkovanie, spôsob jej platenia a spôsob preukázania jej zaplatenia. Objednávateľ v súlade s VZN umožňuje vykonávanie úhrady za parkovací lístok, okrem iného, aj prostredníctvom internetového rozhrania, vrátane mobilných aplikácií, ktoré sú bežným a veľmi využívaným platobným nástrojom v oblasti úhrady za dočasné parkovanie v rámci krajín Európskej únie. Objednávateľ považuje úhradu parkovacích lístkov prostredníctvom mobilnej aplikácie za dlhodobo preferovaný spôsob predaja a distribúcie dočasných parkovacích oprávnení na území Objednávateľa.

Objednávateľ v snahe zabezpečiť poskytovanie kvalitných služieb v oblasti predaja a distribúcie parkovacích oprávnení (parkovacích lístkov) pre svojich obyvateľov, ako aj návštevníkov jeho územia, na najvyššej možnej úrovni podporuje otvorenú súťaž pre všetkých poskytovateľov služieb súvisiacich s predajom a distribúciou parkovacích oprávnení, ktorá má potenciál zabezpečiť a kontinuálne udržať požadovanú kvalitu poskytovaných služieb. Poskytovateľ má záujem poskytnúť mobilnú aplikáciu na úhradu parkovacích lístkov, umožniť jej bezplatné stiahnutie a užívanie každej osobe, ktorá o to prejaví záujem. Poskytovateľ poskytuje predmetnú službu za odplatu.

Objednávateľ sprostredkuje obyvateľom a návštevníkom územia Objednávateľa informácie o každom Poskytovateľovi mobilnej aplikácie, ktorý uzatvoril túto Zmluvu na webovej stránke „Bratislavský parkovací asistent“ – [www.paas.sk](http://www.paas.sk). Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ prevádzkuje vlastnú mestskú mobilnú aplikáciu na úhradu parkovacích lístkov „PAAS“. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ je oprávnený propagovať a prezentovať vlastnú mobilnú aplikáciu „PAAS“ akýmkoľvek spôsobom na vlastných komunikačných a prezentačných kanáloch Objednávateľa, ako napr. webová stránka, sociálne siete, klientske miesta, parkomaty, printové médiá, informačné tabule a pod., ako aj na komunikačných a prezentačných kanáloch tretích strán v online priestore a/alebo v printovom médiu, resp. pomocou tretích strán v online/off-line priestore. Poskytovateľ akceptuje skutočnosť, že mobilná aplikácia Objednávateľa môže byť prezentovaná prednostne vo vzťahu k mobilnej aplikácii Poskytovateľa v online, v off-line a/alebo printovom priestore.

Prijatím verejného návrhu na uzavretie zmluvy každý Poskytovateľ potvrdí, že spĺňa všetky podmienky definované Zmluvou a jej prílohami, ako aj podmienky oprávnenosti definované Objednávateľom. Objednávateľ po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy overí splnenie podmienok oprávnenosti poskytovateľmi. Poskytovateľom, ktorí splnia podmienky oprávnenosti, vznikne právo aj povinnosť preukázať, že mobilná aplikácia spĺňa požiadavky Objednávateľa prevádzkovať a bezplatne poskytnúť mobilnú aplikáciu každej osobe, ktorá o to prejaví záujem. Na účely zabezpečenia prístupu na trh je Objednávateľ oprávnený na ročnej báze zverejňovať nové verejné návrhy na uzavretie zmluvy, v ktorých na základe skúseností s plnením Zmluvy nanovo upraví požiadavky na mobilnú aplikáciu a spôsob preukazovania ich splnenia ako aj podmienky prevádzky mobilnej aplikácie na ďalšie obdobie. Objednávateľ má právo umožniť Poskytovateľovi poskytovať služby podľa tejto Zmluvy aj v ďalšom období, a to na základe dodatku k tejto Zmluve, ktorý bude zodpovedať podmienkam nového verejného návrhu na uzavretie zmluvy, čím Objednávateľ zabezpečí rovnaké podmienky poskytovania služieb pre všetkých (pôvodných aj prístupujúcich) poskytovateľov.

- b) Pôvodné číslovanie jednotlivých článkov Zmluvy v znení Dodatkov arabskými číslicami sa mení na číslovanie rímskymi číslicami pri zachovaní hodnoty jednotlivých číslic.
- c) Definícia pojmu „**Fáza prevádzkovania aplikácie**“ sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
„**Fáza prevádzkovania Aplikácie**“ znamená fázu plnenia tejto Zmluvy, ktorá sa začína doručením súhlasu so začatím Fázy prevádzkovania Aplikácie podľa bodu 5.9 tejto Zmluvy a končí:
  - a) uplynutím doby trvania Zmluvy podľa bodu 14.1 tejto Zmluvy;
  - b) ukončením Zmluvy odstúpením od Zmluvy podľa bodu 14.2 tejto Zmluvy;
  - c) zánikom Zmluvy podľa bodu 14.3 tejto Zmluvy.
- d) Definícia pojmu „**Potvrdenie o splnení Podmienok oprávnenosti**“ sa v celosti nahrádza

nasledujúcim znením:

**„Potvrdenie o splnení Podmienok oprávnenosti“** má význam uvedený v bode 4.2 písm. b) alebo 4.4 tejto Zmluvy;

- e) Definícia pojmu „**Vyššia moc**“ sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
**„Vyššia moc“** znamená mimoriadnu udalosť alebo okolnosť, ktorú nemohla žiadna zo Zmluvných strán pred uzatvorením Zmluvy predvídať, ktorá je mimo kontroly ktorejkoľvek zo Zmluvných strán a nebola spôsobená úmyselne alebo z nebanlivosti konaním alebo opomenutím ktorejkoľvek Zmluvnej strany a ktorá podstatným spôsobom sťažuje alebo znemožňuje plnenie povinností podľa Zmluvy ktoroukoľvek zo Zmluvných strán. Takýmito udalosťami alebo okolnosťami sú najmä, nie však výlučne, vojna, teroristický útok, občianske nepokoje, vzburá, prítomnosť ionizujúceho alebo rádioaktívneho žiarenia, požiar, výbuch, povodeň či iné živelné pohromy alebo prírodné katastrofy. Výslovne sa stanovuje, že Vyššou mocou nie je štrajk zamestnancov ani hospodárske pomery Zmluvných strán, ani iné okolnosti osobnej povahy a tiež nie také okolnosti, ktoré síce náklady na plnenie zvyšujú, ale plnenie neznemožňujú, t.j. predovšetkým zmeny ovplyvňujúce len ekonomickú situáciu tzn. prekážky, kvôli ktorým je plnenie náročnejšie, a strana tak dosiahne nižší zisk, než aký predpokladala v dobe uzatvárania tejto Zmluvy, prípadne bude na celej obchodnej transakcii stratová;
- f) Názov článku II Zmluvy sa mení nasledovne:  
**Úvodné ustanovenia a vyhlásenia Zmluvných strán**
- g) Bod 2.3 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
**Poskytovateľ vyhlasuje, že:**
- a) sa riadne oboznámil s Technickými a funkčnými požiadavkami a s Prevádzkovým poriadkom,
  - b) splňa všetky požiadavky kladené Právnym poriadkom na výkon činností podľa tejto Zmluvy,
  - c) splňa Podmienky oprávnenosti,
  - d) je oprávnený túto Zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté a,
  - e) Verejný návrh prijal bez výhrad.
- h) Bod 2.4 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
**Objednávateľ vyhlasuje, že**
- a) je prevádzkovateľom systému ParkSys, s ktorým bude integrovaná Aplikácia Poskytovateľa cez rozhranie systému ParkSys špecifikované v Technických a funkčných požiadavkách resp. v Prílohe č. 6 k tejto Zmluve – ParkSysAPI,
  - b) je oprávnený túto Zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.
- i) Bod 3.1 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
**Predmetom tejto Zmluvy je:**
- a) záväzok Poskytovateľa preukázať, že Aplikácia splňa Technické a funkčné požiadavky inter alia včítane integrácie s ParkSys spôsobom podľa článku V tejto Zmluvy,
  - b) záväzok Poskytovateľa riadne prevádzkovať Aplikáciu, umožniť bezplatné stiahnutie a užívanie Aplikácie Zákazníkmi podľa podmienok tejto Zmluvy,
  - c) záväzok Poskytovateľa zabezpečovať možnosť platby Parkovného Zákazníkmi cez Aplikáciu na Zberný účet a záväzok Poskytovateľa poukazovať Parkovné zo Zberného účtu na účet Objednávateľa a,
  - d) záväzok Objednávateľa zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú Odplatu podľa článku VI tejto Zmluvy.
- j) Bod 4.2 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
**Objednávateľ posúdi splnenie Podmienok oprávnenosti a v lehote do 10 (desiatich) pracovných dní od uplynutia lehoty podľa bodu 4.1 tejto Zmluvy:**

- a) písomne vyzve Poskytovateľa, aby v lehote do 5 (piatich) pracovných dní vysvetlil alebo doplnil predložené doklady, ak tieto doklady nepreukazujú splnenie Podmienok oprávnenosti alebo,
  - b) vydá Poskytovateľovi písomné Potvrdenie o splnení Podmienok oprávnenosti, ak doklady predložené Poskytovateľom preukazujú splnenie Podmienok oprávnenosti.
- k) Bod 4.3 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
*V prípade, ak Poskytovateľ ani na výzvu Objednávateľa podľa bodu 4.2 písm. a) tejto Zmluvy nepredloží doklady, ktorými preukáže splnenie Podmienok oprávnenosti, Objednávateľ zašle Poskytovateľovi písomné oznámenie o nesplnení Podmienok oprávnenosti. Doručením písomného oznámenia o nesplnení Podmienok oprávnenosti Poskytovateľovi táto Zmluva zaniká.*
- l) Bod 4.4 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
*V prípade, ak Poskytovateľ na výzvu Objednávateľa podľa bodu 4.2 písm. a) tejto Zmluvy predloží doklady, ktorými preukáže splnenie Podmienok oprávnenosti, Objednávateľ vydá Poskytovateľovi písomné Potvrdenie o splnení Podmienok oprávnenosti.*
- m) Bod 4.5 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
*Doručením písomného potvrdenia o splnení Podmienok oprávnenosti podľa bodu 4.2 písm. b) alebo bodu 4.4 tejto Zmluvy sa začína Fáza akceptácie Aplikácie.*
- n) Článok VI Zmluvy v znení Dodatkov sa dopĺňa o nový bod 6.14, ktorý znie:  
*Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o povolení tzv. bezprovízneho modelu, ktorý umožní Poskytovateľovi účtovať Zákazníkovi spracovateľský resp. obdobný administratívny poplatok za úhradu Parkovného prostredníctvom Aplikácie.*
- o) Článok VI Zmluvy v znení Dodatkov sa dopĺňa o nový bod 6.15, ktorý znie:  
*Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany prehlasujú, že po splnení podmienky podľa bodu 6.14 (rozhodnutie Objednávateľa o povolení tzv. bezprovízneho modelu) bude Poskytovateľ oprávnený výlučne na základe svojho vlastného rozhodnutia zmeniť model zabezpečovania možnosti úhrady Parkovného Zákazníkmi prostredníctvom Aplikácie na tzv. bezprovízny model, pričom platí že:*
  - a) Poskytovateľ je oprávnený účtovať Zákazníkovi spracovateľský resp. obdobný administratívny poplatok,
  - b) Poskytovateľovi nevznikne nárok na Odplatu za úhrady Parkovného v rámci tzv. bezprovízneho modelu,
  - c) Poskytovateľ je oprávnený tzv. bezprovízny model zaviesť len od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, kedy Poskytovateľ tzv. bezprovízny model povolí, inak len od Nového obdobia, ak nie je vo Verejnom návrhu alebo VZN uvedené inak,
  - d) Poskytovateľ je povinný o zmene na tzv. bezprovízny model a výške spracovateľského resp. obdobného administratívneho poplatku preukázateľne informovať Zákazníka aspoň 7 (slovom: sedem) kalendárnych dní pred zavedením tzv. bezprovízneho modelu (napr. emailovou správou, elektronickou notifikáciou) a následne aspoň 60 (slovom: šesťdesiat) kalendárnych dní po zavedení bezprovízneho modelu (napr. oznámením prostredníctvom Aplikácie, na webovom sídle Poskytovateľa).
- p) Bod 7.4 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
*Poskytovateľ sa zaväzuje, že:*
  - a) umožní prostredníctvom Aplikácie vyhľadanie Parkovacieho miesta,
  - b) vo Fáze prevádzkovania Aplikácie bude poskytovať Zákazníkom v pracovné dni 9x5 od 8:00-17:00 hod. zákaznícky servis na bezplatnom telefónnom čísle alebo e-mailovej/chat adrese podpory v slovenskom a anglickom jazyku,
  - c) Zákazníkom bude poskytovať informácie o prípadnej nedostupnosti funkcionalít Aplikácie, najmä o nemožnosti platby, neúspešnosti platby spolu s postupom nápravy.
  - d) zabezpečí bezpečné spracovanie osobných údajov Zákazníkov v súvislosti s plnením tejto

- Zmluvy a za podmienok dojednaných v Prílohe č. 10 tejto Zmluvy,
- e) zabezpečí aby boli v Aplikácii prístupné a prostredníctvom Aplikácie pred realizáciou úhrady Parkovného Zákazníkom preukázateľne poskytnuté všetky právne relevantné informácie o právnom základe poskytovania služieb Poskytovateľom, a to tak aby bolo zrejmé, že Parkovné je uhrádzané v mene a na účet Objednávateľa;
  - f) zabezpečí aby boli v Aplikácii prístupné a pred realizáciou úhrady Parkovného Zákazníkom poskytnuté všetky potrebné informácie v oblasti spracúvania osobných údajov vrátane postavenia Objednávateľa a Poskytovateľa pri spracúvaní osobných údajov;
  - g) zabezpečí poskytnutie zjednodušenej faktúry podľa § 74 ods. 3 písm. a) zákona o DPH Zákazníkovi v mene Objednávateľa ku každej úhrade Parkovného,
  - h) umožní vykonať Objednávateľovi alebo ním poverenej tretej osobe vykonanie UX testu, t.j. testu na UX dizajn – User experience/zážitok, v rámci Fázy prevádzkovania Aplikácie, ako aj Fázy akceptácie Aplikácie, a to kedykoľvek počas trvania Zmluvy, a zároveň poskytne maximálnu súčinnosť pre riadne a včasné vykonanie UX testu. V prípade negatívneho výsledku vyplývajúceho z UX testu alebo v prípade zjavných nedostatkov vyplývajúcich z výsledkov UX testu je Poskytovateľ povinný tieto negatíva a/alebo zjavné nedostatky vyplývajúce z analýzy výsledkov UX testu odstrániť do 30 (slovom: tridsať) pracovných dní od doručenia výzvy zo strany Objednávateľa.
- q) Bod 9.4 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením  
Objednávateľ si môže v prípade, že Poskytovateľ poruší niektorú z povinností ustanovených v bodoch 6.14, 7.8 a 8.3 Zmluvy uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 5.000,- EUR (slovom päťtisíc euro) za každé také porušenie povinnosti formou vystavenia faktúry splatnej 30 (tridsať) dní od jej doručenia Poskytovateľovi.
- r) Bod 9.5 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
V prípade neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami podľa článku X tejto Zmluvy vzniká poskytovateľovi Dôvernej informácie nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5.000,- EUR (slovom päťtisíc euro) voči prijímateľovi Dôvernej informácie, za každý jednotlivý prípad neoprávnenej manipulácie. Nárok na náhradu škody týmto nie je dotknutý.
- s) Bod 10.1 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Prijímateľ Dôvernej informácie je oprávnený:
- a) použiť Dôverné informácie výlučne na účely plnenia tejto Zmluvy a počas trvania tejto Zmluvy;
  - b) poskytnúť Dôverné informácie tretím osobám iba v nevyhnutnom rozsahu a len s predchádzajúcim súhlasom poskytovateľa Dôvernej informácie, pričom zodpovedá za neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami treťou osobou a poskytnutie Dôverných informácií tretej osobe je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi Dôvernej informácie;
  - c) poskytnúť Dôverné informácie bez súhlasu poskytovateľa Dôvernej informácie len v prípadoch a v rozsahu určených Právnym poriadkom.
- t) Bod 10.2 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Prijímateľ Dôvernej informácie je povinný:
- a) zdržať sa neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami;
  - b) prijať a dodržiavať také technické, organizačné a iné opatrenia potrebné na ochranu Dôverných informácií, ktoré mu boli alebo mu budú poskytnuté, alebo sprístupnené, aby bolo účinne zabránené pred neoprávnenou manipuláciou s Dôvernými informáciami;
  - c) bez zbytočného odkladu oznámiť poskytovateľovi Dôvernej informácie každú neoprávnenú manipuláciu s Dôvernými informáciami;
  - d) poskytnúť poskytovateľovi Dôvernej informácie všetku súčinnosť potrebnú na odstránenie následkov neoprávnenej manipulácie s Dôvernými informáciami;
  - e) zabezpečiť oboznámenie sa s povinnosťami podľa tejto Zmluvy tretie osoby, ktorým poskytne

*Dôverné informácie;*

- f) *po skončení trvania Zmluvy vrátiť poskytovateľovi Dôvernej informácie všetky originály, kópie, reprodukcie alebo iné zhrnutia Dôverných informácií a všetky Dôverné informácie nahraté v systémoch prijímateľa Dôvernej informácie alebo tretích osôb podľa bodu 10.1 tejto Zmluvy preukázateľne zničiť.*
- u) *Bod 10.2 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Ostatné prejavy vôle Zmluvných strán, na ktoré sa nevzťahuje bod 11.1 tejto Zmluvy, môžu byť doručované tiež na nasledovné adresy:*
- a) *Objednávateľovi elektronicky na adresu:* XXXXXXXXXX
- b) *Poskytovateľovi elektronicky na adresu:* \_\_\_\_\_
- v) *Bod 14.1 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Zmluva sa zatvára na dobu určitú do 31.12.2026.*
- w) *Bod 14.2 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu je možné ukončiť okamžitým odstúpením od Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy, za ktoré sa popri dôvodoch v zmysle Obchodného zákonníka alebo dôvodoch uvedených na inom mieste v tejto Zmluve považuje, ak:*
- a) *Poskytovateľ:*
- i. poruší povinnosti vyplývajúce z bodu 6.14., 6.15 7.1, 7.3, 7.4, 7.5, 7.6 alebo 7.7 tejto Zmluvy;*
  - ii. je v omeškaní so splnením povinnosti podľa bodu 7.8 alebo 8.3 Zmluvy o viac ako 10 (desať) kalendárnych dní;*
  - iii. neplní Zmluvu v dôsledku Vyššej moci po dobu uvedenú v bodu 7.10 tejto Zmluvy;*
  - iv. dostane sa do omeškania s plnením povinností podľa bodu 7.13 až 7.16 tejto Zmluvy;*
  - v. dosiahne počet sankčných bodov v zmysle bodu 8.15 tejto Zmluvy;*
  - vi. nepreukáže splnenie Technických a funkčných požiadaviek podľa bodu 8.17 alebo 8.18 tejto Zmluvy;*
  - vii. poruší ktorúkoľvek povinnosť podľa bodu 13.2 tejto Zmluvy;*
  - viii. poškodzuje dobré meno a oprávnené záujmy Objednávateľa alebo sa angažuje v akomkoľvek korupčnom správaní;*
  - ix. podlieha zákonu č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii v znení neskorších predpisov a podľa tohto zákona bol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Poskytovateľa.*
- b) *Objednávateľ:*
- i. nezaplatí Odplatu v lehote viac ako 30 (tridsať) kalendárnych dní po splatnosti faktúry napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu Poskytovateľa.*
- x) *Bod 14.6 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Zánikom tejto Zmluvy zaniká oprávnenie Poskytovateľa prijímať úhradu Parkovného v mene a na účet Objednávateľa. Poskytovateľ je v prípade zániku Zmluvy povinný najmä:*
- a) *bezodkladne informovať Zákazníkov, ktorí majú Aplikáciu stiahnutú, o ukončení poskytovania služieb Poskytovateľom alebo informovať Zákazníkov, ktorí majú Aplikáciu stiahnutú, o zmene podmienok poskytovania služieb, najmä v súvislosti s prípadnou zmenou odplatnosti používania Aplikácie, za predpokladu uplatnenia ustanovení bodu 14.5 Zmluvy zo strany Poskytovateľa a zároveň jeho prihlásenia sa k inému Verejnému návrhu, v ktorom sa uplatňujú iné práva a povinnosti, a najmä iný typ odmeňovania ako je definovaný v článku VI tejto Zmluvy,*
- b) *bezodkladne znefunkčniť Aplikáciu tak, aby ďalej neumožňovala Zákazníkom uskutočňovať úhradu Parkovného, s výnimkou prípadu, ak Poskytovateľ uplatní ustanovenia bodu 14.5 Zmluvy a prihlási sa k Verejnému návrhu, v ktorom sa uplatňujú iné práva a povinnosti, a najmä iný typ odmeňovania ako je definovaný v článku VI tejto Zmluvy,*
- c) *v lehote do 3 (troch) pracovných dní od zániku Zmluvy poukázať výťažok z Parkovného na*

účet Objednávateľa podľa bodu 7.6 tejto Zmluvy,  
d) v lehote do 5 (piatich) pracovných dní od zániku Zmluvy doručiť Objednávateľovi Mesačný výkaz Parkovného a Mesačný výkaz prevádzky.

y) Bod 15.4 Zmluvy v znení Dodatkov sa v celosti nahrádza nasledujúcim znením:  
Zmluvné strany sa zaväzujú, že žiadne ustanovenie tejto Zmluvy ani jej príloh nebude vykladané spôsobom, ktorý by bol v rozpore s Preambulou, účelom Zmluvy podľa článku II alebo predmetom Zmluvy podľa článku III.

2. Tie ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté ostávajú v platnosti bez zmeny.

## Článok II Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
2. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, nie však skôr ako 01.01.2026.
3. Tento Dodatok je vyhotovený v 3 (slovom: troch) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 2 (slovom: dva) obdrží Objednávateľ a 1 (slovom: jeden) obdrží Poskytovateľ.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpisanej forme. Zmluvné strany si tento Dodatok prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami.

V Bratislave, dňa, 16.12.2025  
za Objednávateľa

.....  
Mgr. Ctibor Košťál  
riaditeľ magistrátu

V Bratislave, dňa, - 3. 12. 2025  
za Poskytovateľa

.....  
Ing. Branislav Jurčišin, konateľ

Ing. Martin Kucharčík  
Splnomocnenec

.....  
Ing. Karol Gogolak, MBA, konateľ

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2. It is essential to ensure that all entries are supported by appropriate documentation.

3. The following table provides a summary of the key findings from the audit.

